



Husqvarna®



**RYCHLÝ PRŮVODCE  
RÝCHLY SPRIEVODCA  
KRÓTKI PRZEWODNIK  
RÖVID ÚTMUTATÓ  
КОРОТКИЙ ПОСІБНИК**

**HUSQVARNA AUTOMOWER®**

**520, 550**



# 1

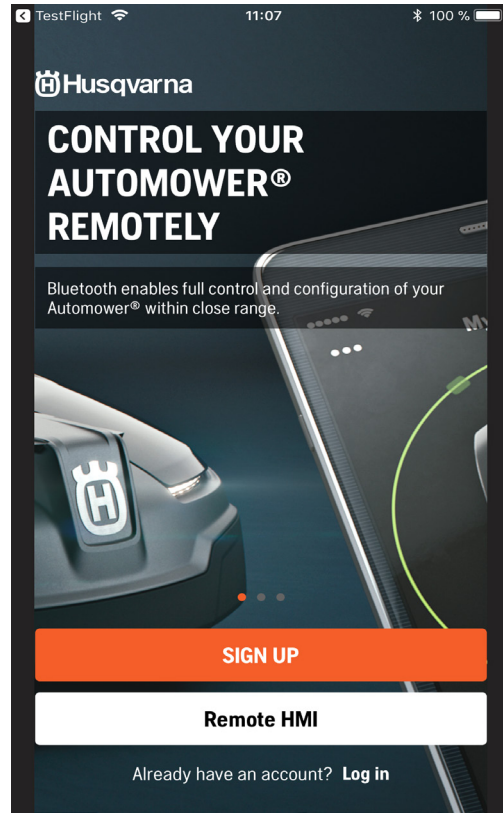
1 a



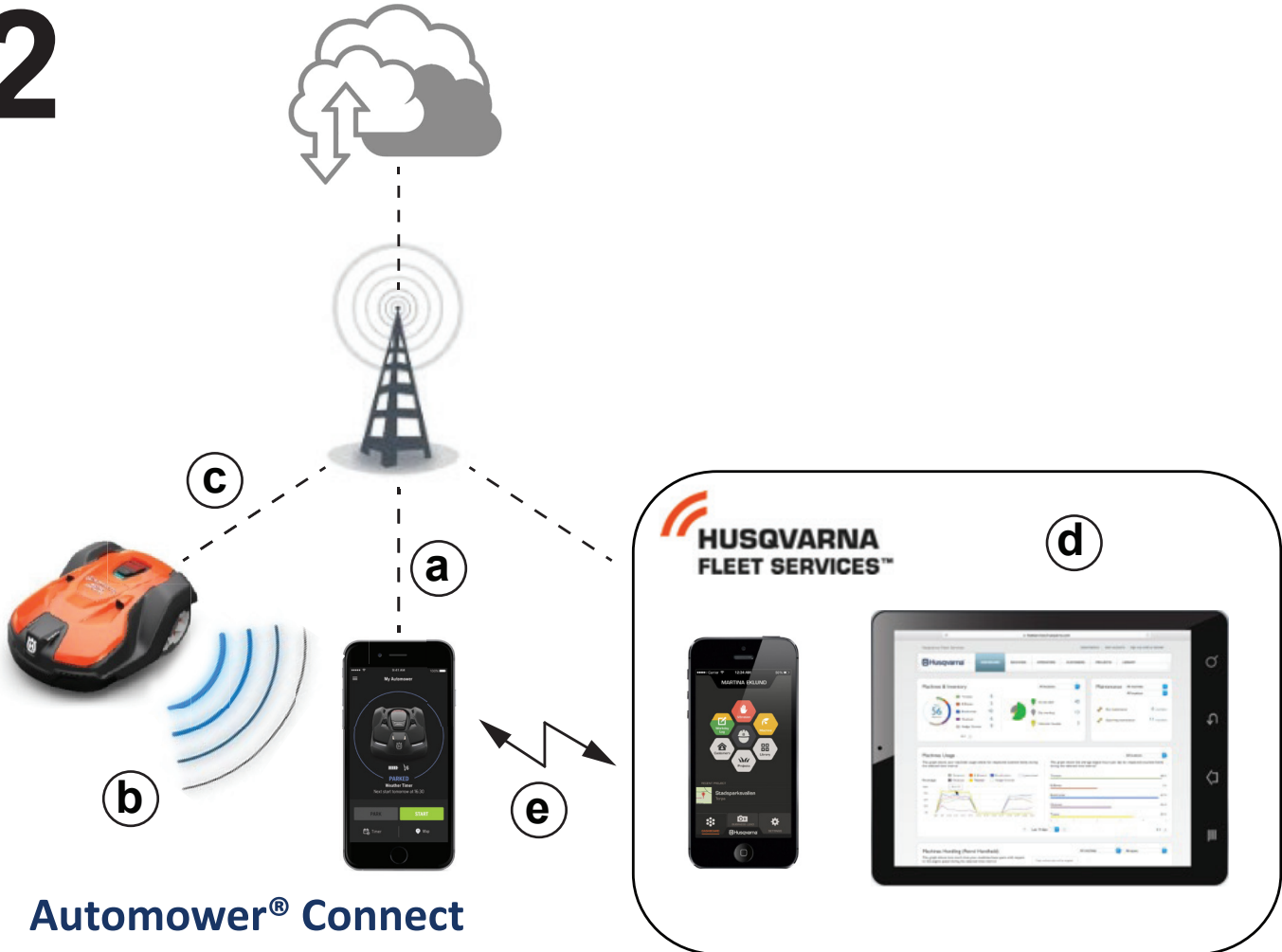
1 b

1.2 a

1.1 d



# 2



**Automower® Connect**

**CZ**

## 1. ZAČÍNÁME S APLIKACÍ AUTOMOWER® CONNECT

Informace o tom, jak spustit robotickou sekačku, se nacházejí v kapitole 3.10 v Návodu k používání

Aplikace Automower® Connect přináší systém nabídek robotické sekačky do chytrého telefonu a usnadňuje tak čtení a změnu nastavení na dálku.

- Stáhněte si aplikaci Automower® Connect z obchodu AppStore nebo Google Play.
- Zaregistrujte si účet Husqvarna a zadejte pro něj e-mailovou adresu a heslo.
- Podle pokynů v ověřovacím e-mailu svůj účet do 24 hodin potvrďte.

### 1.1 PÁROVÁNÍ ROBOTICKÉ SEKAČKY A MOBILNÍHO ZAŘÍZENÍ

Po vytvoření účtu můžete robotickou sekačku a vaše mobilní zařízení spárovat. K běžnému procesu párování patří tyto kroky:

**Poznámka:** Když robotickou sekačku spouštíte poprvé, obsahuje postup spárování ještě další kroky. Postupujte podle pokynů v aplikaci.

- Přihlaste se v aplikaci k účtu Husqvarna.
- Povolte na svém chytrém telefonu funkci Bluetooth®.
- Nastavte **hlavní spínač** na robotické sekačce do polohy 1.

**Poznámka:** Robotickou sekačku bude možné spárovat po dobu 3 minut. Pokud nebude párování během této doby úspěšné, robotickou sekačku vypněte (**hlavní spínač**, poloha 0). Počkejte, až zhasne kontrolka LED, a potom znovu nastavte **hlavní spínač** do polohy 1.

- V aplikaci Automower® Connect vyberte možnost *Mé sekačky* a potom vyberte symbol plus (+).
- Vyberte model. Aplikace Automower® Connect nyní hledá dostupné robotické sekačky v blízkosti (Bluetooth).
- Vyberte robotickou sekačku.
- Zadejte PIN kód robotické sekačky.
- Stisknutím možnosti *Spárovat* připojte robotickou sekačku ke svému účtu Husqvarna.
- Pojmenujte svou robotickou sekačku a vyberte možnost *Hotovo*.

### 1.2 VZDÁLENÉ ROZHŘANÍ HMI

*Vzdálené rozhraní HMI* (připojení Bluetooth s krátkým dosahem) nabízí rychlý přístup k robotické sekačce a je užitečné například tehdy, když není k dispozici žádné mobilní připojení.

- V aplikaci vyberte možnost *Vzdálené rozhraní HMI*.
- Na robotické sekačce aktivujte režim párování Bluetooth:
  - Vypněte robotickou sekačku (**hlavní spínač**, poloha 0).
  - Počkejte, až zhasne kontrolka LED, a potom znovu nastavte **hlavní spínač** do polohy 1.
- Vyberte robotickou sekačku, se kterou se má provést párování.
- Zadejte PIN kód robotické sekačky.

## 2. PŘIPOJENÍ A SLUŽBA HUSQVARNA FLEET SERVICES™

Informace o připojení a službě Husqvarna Fleet Services se nacházejí v kapitole 3.9 v Návodu k používání.

- Mobilní připojení na velkou vzdálenost
- Připojení Bluetooth® s krátkým dosahem
- Sledování zařízení (GPS)
- Služba Husqvarna Fleet Services™
- Propojení aplikace Husqvarna Fleet Services™ s aplikací Automower® Connect.

Služba Husqvarna Fleet Services™ je cloudové řešení, které poskytuje správci komerčního strojového parku aktuální přehled o všech strojích. Robotická sekačka se spáruje se zbytkem strojového parku pomocí aplikace Automower® Connect v kombinaci s aplikací Husqvarna Fleet Services™, která je dostupná v obchodech AppStore a Google Play.



**CZ**

## Párování s robotickou sekačkou při použití aplikace Husqvarna Fleet Services™:

1. Přihlaste se do aplikace Husqvarna Fleet Services™ a postupujte podle pokynů, jak provést párování s robotickou sekačkou.
2. Postupujte podle kroků b) až d) v části 1.2 *Vzdálené rozhraní HMI* výše.
3. Vyberte možnost *Nastavení > Automower® Connect > Zahájit nové párování* a potvrďte párování.

## 3. PŘÍPRAVA A UPOZORNĚNÍ

*Informace o instalaci se nacházejí v kapitole 3 v Návodu k používání.*

- Odstraňte z trávníku kameny, větve, nářadí, hračky nebo jiné předměty, které by mohly poškodit břity.
- Pokud se robotická sekačka používá na veřejných místech, musí být okolo její pracovní oblasti umístěny varovné značky. Značky musí obsahovat následující text: **Varování! Automatická sekačka! Udržujte bezpečnou vzdálenost od stroje! Děti musí být pod dohledem!**
- Jestliže hrozí riziko bouřky, doporučuje se kompletně odpojit nabíjecí stanici.

## 4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

*Informace o čištění a údržbě se nacházejí v kapitole 5 v Návodu k používání.*

**VAROVÁNÍ:** Vypněte robotickou sekačku (**hlavní spínač**, poloha 0).

**UPOZORNĚNÍ:** Nikdy robotickou sekačku nemyjte pomocí vysokotlakého čističe. Nikdy nepoužívejte k čištění ředidla.

### 4.1 ČIŠTĚNÍ

- Nabíjecí stanici pravidelně čistěte od trávy, listí, větviček a dalších předmětů, které by mohly vadit sekačce při zajíždění.
  - Očistěte prostor kolem předních a zadních kol a také držák zadního kola.
  - Pokud nabíjecí proužky vypadají spálené nebo jsou zkorodované, očistěte je jemným brusným papírem.
1. Přepněte **hlavní spínač** do polohy 0.
  2. Postavte robotickou sekačku na bok.
  3. Vyčistěte kotouč s břity a podvozek, například pomocí kartáče na nádobí. Současně zkontrolujte, zda se kotouč s břity otáčí volně a nedrhne o chránič nohou. Také zkontrolujte, zda jsou břity nepoškozené a mohou se volně otáčet.

### 4.2 VÝMĚNA BŘITŮ

1. Nastavte **Hlavní spínač** do polohy 0 a otočte robotickou sekačku vzhůru nohama.
2. Otočte ochranný kotouč tak, aby byly otvory v kotouči zarovnány se šrouby břitu.
3. Vyšroubujte 3 šrouby. Použijte rovný nebo křížový šroubovák.
4. Sundejte všechny břity a šrouby a upevněte nové břity a šrouby.
5. Zkontrolujte, zda se mohou břity volně otáčet.

## 5. KONTROLKA LED

*Informace o kontrolkách LED se nacházejí v kapitolách 3.11 a 6.4–6.5 v Návodu k používání.*

Kontrolka LED na horní části robotické sekačce signalizuje aktuální stav robotické sekačky. Rady, co je vhodné dělat, se nachází v kapitole 6.5 v Návodu k používání.

Kontrolka LED na nabíjecí stanici signalizuje aktuální stav nabíjecí stanice a vodiče smyčky. Rady, co je vhodné dělat, se nachází v kapitole 6.4 v Návodu k používání.

## 6. PROVOZ

Informace o provozu robotické sekačky se nacházejí v kapitole 4 Provoz v Návodu k používání.

## 7. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Pokud robotická sekačka nefunguje dle očekávání, podívejte se do kapitoly 6 Řešení problémů v Návodu k používání.



**SK**

## 1. ZAČÍNAME S APLIKÁCIOU AUTOMOWER® CONNECT

Informácie o tom, ako spustiť robotickú kosačku, nájdete v kapitole 3.10 v návode na obsluhu.

Aplikácia Automower® Connect vám umožňuje zobrazit' systém ponuky robotickej kosačky vo vašom smartfóne a jednoducho na diaľku načítať a zmeniť nastavenia kosačky.

- Stiahnite si aplikáciu Automower® Connect z obchodu App Store alebo Google Play.
- Zaregistrujte sa a zadajte platnú e-mailovú adresu a heslo na vytvorenie účtu Husqvarna.
- V záujme overenia konta je v priebehu nasledujúcich 24 hodín nutné vykonať postup podľa pokynov z tohto potvrdzujúceho e-mailu.

### 1.1 SPÁROVANIE ROBOTICKEJ KOSAČKY A MOBILNÉHO ZARIADENIA

Po vytvorení konta môžete spárovať robotickú kosačku so svojím mobilným zariadením. Normálny proces párovania pozostáva z nasledujúcich krokov:

**Poznámka:** Pri prvom spustení robotickej kosačky je potrebné vykonať dodatočné kroky procesu párovania. Postupujte podľa pokynov v aplikácii.

- Prihláste sa do svojho účtu Husqvarna v aplikácii.
- Povoľte režim Bluetooth® vo svojom smartfóne.
- Na robotickej kosačke prepnite **hlavný vypínač** do polohy 1.

**Poznámka:** Robotická kosačka je dostupná na spárovanie počas 3 minút. Ak párovanie neprebehne úspešne v rámci tohto času, vypnite robotickú kosačku (prepnite **hlavný vypínač** do polohy 0). Počkajte, kým LED kontrolka nezhasne a potom znova prepnite **hlavný vypínač** do polohy 1.

- V aplikácii Automower® Connect vyberte položku *Moje kosačky* a následne vyberte plusové znamienko (+).
- Vyberte model. Aplikácia Automower® Connect začne vyhľadávať dostupné robotické kosačky v rámci krátkého dosahu (Bluetooth).
- Vyberte robotickú kosačku.
- Zadajte PIN kód robotickej kosačky.
- Stlačte tlačidlo *Párovať* a pripojte robotickú kosačku k svojmu účtu Husqvarna.
- Zadajte názov svojej robotickej kosačky a vyberte položku *Hotovo*.

### 1.2 DIAĽKOVÉ HMI

Diaľkové HMI (pripojenie cez rozhranie Bluetooth s krátkym dosahom) ponúka rýchly prístup k robotickej kosačke a je užitočné napríklad v prípade, keď nie je k dispozícii mobilné pripojenie

- Vyberte položku *Diaľkové HMI* v aplikácii.
- Aktivujte režim párovania cez Bluetooth na robotickej kosačke:
  - Vypnite robotickú kosačku (prepnite **hlavný vypínač** do polohy 0).
  - Počkajte, kým LED kontrolka nezhasne, a potom znova prepnite **hlavný vypínač** do polohy 1.
- Vyberte robotickú kosačku, ktorú chcete spárovať.
- Zadajte PIN kód robotickej kosačky.

## 2. KONEKTIVITA A SLUŽBY HUSQVARNA FLEET SERVICES™

Informácie o konektivitě a službách Husqvarna Fleet Services nájdete v kapitole 3.9 v návode na obsluhu.

- Mobilné pripojenie s dlhým dosahom
- Pripojenie cez rozhranie Bluetooth® s krátkym dosahom
- Sledovanie zariadenia (GPS)
- Služby Husqvarna Fleet Services™
- Prepojenie aplikácií Husqvarna Fleet Services™ a Automower® Connect.

Aplikácia Husqvarna Fleet Services™ je cloudové riešenie, ktoré ponúka správcovi strojového parku využívaného na komerčné účely aktualizovaný prehľad všetkých strojov. Robotická kosačka sa spáruje so zvyškom strojového parku pomocou aplikácie Automower® Connect v kombinácii s aplikáciou Husqvarna Fleet Services™, ktorá je dostupná v obchode App Store alebo Google Play.



**SK**

### Spárovanie robotickej kosačky pri používaní aplikácie Husqvarna Fleet Services™:

1. Prihláste sa k aplikácii Husqvarna Fleet Services™ a postupujte podľa pokynov na spárovanie robotickej kosačky.
2. Postupujte podľa krokov b) až d) vo vyššie uvedenej časti 1.2 *Diaľkové HMI*.
3. Vyberte položky *Nastavenia > Automower® Connect > Spustiť nové párovanie* a potvrdte párovanie

## 3. PRÍPRAVY NA POUŽÍVANIE A UPOZORNENIA

Informácie o inštalácii nájdete v kapitole 3 v návode na obsluhu.

- Odstráňte z trávnik kamene, vetvy, nástroje, hračky alebo iné predmety, ktoré môžu poškodiť nože.
- V prípade používania na verejných priestranstvách treba v okolí pracovnej oblasti rozmiestniť upozornenia. Upozornenia by mali obsahovať nasledujúci text: **Varovanie! Automatická kosačka! Držte sa v bezpečnej vzdialenosti od zariadenia! Dávajte pozor na deti!**
- Ak hrozí búrka, odporúčame vám odpojiť všetky pripojenia k nabíjacej stanici.

## 4. ČISTENIE A ÚDRŽBA

Informácie o čistení a údržbe nájdete v kapitole 5 v návode na obsluhu.

**UPOZORNENIE:** Vypnite robotickú kosačku (prepňte **hlavný vypínač** do polohy 0).

**UPOZORNENIE:** Na čistenie robotickej kosačky nikdy nepoužívajte vysokotlakový čistič. Na čistenie nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá.

### 4.1 ČISTENIE

- Nabíjaciu stanicu pravidelne čistite od trávy, listov, vetvičiek a iných predmetov, ktoré môžu brániť zaparkovaniu kosačky.
  - Vyčistite priestor okolo predných a zadných kolies, ako aj konzolu zadného kolesa.
  - Ak nabíjacie prúžky vyzerajú obhorené alebo zanesené, očistite ich pomocou jemného brúsneho papiera.
1. Prepňte **hlavný vypínač** do polohy 0.
  2. Položte robotickú kosačku nabok.
  3. Očistite rezný kotúč a rám napr. pomocou kefy na riad. Zároveň skontrolujte, či sa rezný kotúč otáča voľne voči krytu na ochranu nôh. Skontrolujte tiež, či sú nože nepoškodené a môžu sa voľne otáčať.

### 4.2 VÝMENA NOŽOV

1. Prepňte **hlavný vypínač** do polohy 0 a prevráťte robotickú kosačku.
2. Otočte ochranný krycí kotúč tak, aby boli jeho otvory zarovnané so skrutkami na nôž.
3. Odstráňte 3 skrutky. Použite plochý alebo krížový skrutkovač.
4. Odmontujte každý nôž a skrutku a pripevnite nové nože a skrutky.
5. Skontrolujte, či sa nože môžu voľne otáčať.

## 5. LED KONTROLKY

Informácie o LED kontrolkách nájdete v kapitolách 3.11 a 6.4 – 6.5 v návode na obsluhu.

LED kontrolka v hornej časti robotickej kosačky zobrazuje aktuálny stav robotickej kosačky. Pozrite si kapitolu 6.5 v návode na obsluhu, kde sú popísané vhodné opatrenia.

LED kontrolka na nabíjacej stanici zobrazuje aktuálny stav nabíjacej stanice a ohraničujúceho kábla. Pozrite si kapitolu 6.4 v návode na obsluhu, kde sú popísané vhodné opatrenia.

## 6. PREVÁDZKA

Informácie o prevádzke robotickej kosačky nájdete v kapitole 4 Prevádzka v návode na obsluhu.

## 7. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Ak robotická kosačka nepracuje podľa očakávania, pozrite si kapitolu 6 Riešenie problémov v návode na obsluhu.





## 1. URUCHAMIANIE APLIKACJI AUTOMOWER® CONNECT

Aby dowiedzieć się, w jaki sposób uruchomić kosiarkę zautomatyzowaną, patrz rozdział 3.10 w instrukcji obsługi.

Aplikacja Automower® Connect przenosi menu kosiarki zautomatyzowanej na smartfona, co ułatwia odczyt i zdalną zmianę ustawień kosiarki.

- a. Pobierz aplikację Automower Connect ze sklepu AppStore lub GooglePlay.
- b. Zarejestruj się i podaj adres e-mail oraz hasło, aby utworzyć konto Husqvarna.
- c. W celu potwierdzenia konta należy wykonać instrukcje zawarte w wiadomości w ciągu 24 godzin.

### 1.1 PAROWANIE KOSIARKI ZAUTOMATYZOWANEJ I URZĄDZENIA MOBILNEGO

Po utworzeniu konta można połączyć zautomatyzowaną kosiarkę z urządzeniem mobilnym. Standardowy proces łączenia obejmuje następujące kroki:

**Uwaga:** Podczas pierwszego uruchomienia kosiarki zautomatyzowanej etap parowania zawiera dodatkowe kroki. Postępować zgodnie z instrukcjami w aplikacji.

- d. Zaloguj się na konto Husqvarna w aplikacji.
- e. Włącz tryb Bluetooth® w smartfonie.
- F. **Wyłącznik główny** na kosiarce zautomatyzowanej ustaw w pozycji 1.

**Uwaga:** Kosiarka zautomatyzowana jest dostępna do parowania przez 3 minuty. Jeżeli parowanie w tym czasie nie powiedzie się, wyłącz kosiarkę zautomatyzowaną (**wyłącznik główny**, pozycja 0). Zaczekaj, aż lampka sygnalizacyjna LED wyłączy się, a następnie jeszcze raz ustaw **wyłącznik główny** w pozycji 1.

- g. Wybierz *Moje kosiarki* w aplikacji Automower® Connect, a następnie wybierz znak plus (+).
- h. Wybierz model. W tym momencie aplikacja Automower® Connect wyszukuje dostępne kosiarki zautomatyzowane w najbliższym otoczeniu (Bluetooth).
- i. Wybierz kosiarkę zautomatyzowaną.
- j. Wprowadź kod PIN kosiarki zautomatyzowanej.
- k. Naciśnij *Połącz*, aby połączyć kosiarkę zautomatyzowaną z kontem Husqvarna.
- l. Nazwij kosiarkę zautomatyzowaną i naciśnij *Gotowe*.

### 1.2 ZDALNY INTERFEJS HMI

*Zdalny interfejs HMI* (łączność Bluetooth o krótkim zasięgu) zapewnia szybki dostęp do kosiarki zautomatyzowanej i jest bardzo przydatny, gdy łączność komórkowa nie jest dostępna.

- a. Wybierz *Zdalny interfejs HMI* w aplikacji.
- b. W kosiarce zautomatyzowanej włącz tryb parowania Bluetooth:
  - Wyłącz kosiarkę zautomatyzowaną (**Wyłącznik główny**, pozycja 0).
  - Zaczekaj, aż lampka sygnalizacyjna LED wyłączy się, a następnie jeszcze raz ustaw **Wyłącznik główny** w pozycji 1.
- c. Wybrać kosiarkę zautomatyzowaną do sparowania.
- d. Wprowadź kod PIN kosiarki zautomatyzowanej.

## 2. ŁĄCZNOŚĆ I HUSQVARNA FLEET SERVICES™

Aby uzyskać więcej informacji o łączności i Husqvarna Fleet Services, patrz rozdział 3.9 w instrukcji obsługi

- a. Łączność komórkowa o dużym zasięgu
- b. Łączność Bluetooth® o krótkim zasięgu
- c. Śledzenie urządzenia (GPS)
- d. Husqvarna Fleet Services™
- e. Łącze do aplikacji między Husqvarna Fleet Services™ a aplikacją Automower® Connect.

Husqvarna Fleet Services™ to rozwiązanie chmurowe, które zapewnia kierownikom floty handlowej zaktualizowany przegląd wszystkich maszyn. Kosiarka zautomatyzowana jest połączona z resztą floty za pomocą aplikacji Automower® Connect wraz z aplikacją Husqvarna Fleet Services™, która jest dostępna w AppStore lub GooglePlay.





## Aby sparować kosiarkę zautomatyzowaną za pomocą aplikacji Husqvarna Fleet Services™:

1. Zaloguj się w aplikacji Husqvarna Fleet Services™ i postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi parowania kosiarki zautomatyzowanej.
2. Wykonaj kroki od b) do d) w części 1.2 *Zdalny interfejs HMI* powyżej.
3. Wybierz *Ustawienia > Automower® Connect > Zainicjuj nowe parowanie* i potwierdź parowanie.

## 3. PRZYGOTOWANIA I OSTRZEŻENIA

Aby uzyskać więcej informacji o instalacji, patrz rozdział 3 w instrukcji obsługi.

- Usuń kamienie, gałęzie, narzędzia, zabawki i inne przedmioty, które mogłyby uszkodzić noże.
- Wokół obszaru roboczego kosiarki zautomatyzowanej należy rozmieścić znaki ostrzegawcze, jeśli jest ona używana w przestrzeni publicznej. Na znakach powinien być widoczny następujący tekst: Uwaga! Kosiarka automatyczna! Nie zbliżaj się do maszyny. Zwróć szczególną uwagę na dzieci!
- Jeżeli istnieje ryzyko wystąpienia burzy, zaleca się odłączenie wszystkich połączeń ze stacją ładującą.

## 4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Aby uzyskać informacje o czyszczeniu i konserwacji, patrz rozdział 5 w instrukcji obsługi.

**OSTRZEŻENIE!** Wyłącz kosiarkę zautomatyzowaną (**Wyłącznik główny**, pozycja 0).

**OSTROŻNIE:** Do czyszczenia kosiarki zautomatyzowanej nie wolno używać myjki wysokociśnieniowej. Nie używać rozpuszczalników do czyszczenia.

### 4.1 CZYSZCZENIE

- Należy regularnie czyścić stację ładującą z trawy, liści, gałązek oraz innych obiektów, które mogą utrudniać parkowanie kosiarki.
  - Wyczyść obszar wokół przednich kół i tylnego koła oraz wspornik tylnego koła.
  - Jeśli styki ładujące mają ślady przypaleń lub osadów, należy je oczyścić drobnoziarnistym papierem ściernym
1. Ustawić **Wyłącznik główny** w pozycji 0.
  2. Obrócić kosiarkę zautomatyzowaną na bok.
  3. Wyczyścić tarczę koszącą i podwozie np. szczotką do naczyń. Równocześnie sprawdzić, czy tarcza kosząca obraca się swobodnie i nie zahacza o osłony obok niej. Należy również sprawdzić, czy noże są nienaruszone i mogą swobodnie obracać się na śrubach mocujących.

### 4.2 WYMIANA NOŻY

1. Ustawić **Wyłącznik główny** w pozycji 0 i odwrócić kosiarkę zautomatyzowaną kołami do góry.
2. Obrócić tarczę osłaniającą tak, aby przez otwory w niej było widać śruby noży.
3. Odkręcić 3 śruby. Użyć śrubokrętu prostego lub krzyżakowego.
4. Usunąć wszystkie noże i śruby, a następnie przymocować nowe.
5. Sprawdzić, czy noże obracają się swobodnie na śrubach.

## 5. LAMPKA SYGNALIZACYJNA LED

Aby uzyskać informacje na temat lampek sygnalizacyjnych LED, patrz rozdział 3.11 oraz 6.4-6.5 w instrukcji obsługi.

Lampka sygnalizacyjna LED na górze kosiarki zautomatyzowanej pokazuje jej obecny stan. Patrz rozdział 6.5 w instrukcji obsługi w celu znalezienia wskazówek na temat odpowiednich działań.

Lampka sygnalizacyjna LED na stacji ładowania pokazuje aktualny stan stacji ładowania i przewodu pętli. Patrz rozdział 6.4 w instrukcji obsługi w celu znalezienia wskazówek na temat odpowiednich działań

## 6. OBSŁUGA

Aby uzyskać informacje dotyczące obsługi kosiarki zautomatyzowanej, patrz rozdział 4 *Obsługa* w instrukcji obsługi.

## 7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeżeli kosiarka zautomatyzowana nie działa zgodnie z oczekiwaniami, patrz rozdział 6 *Usuwanie usterek* w instrukcji obsługi.







## 1. ELSŐ LÉPÉSEK AZ AUTOMOWER® CONNECT ALKALMAZÁSSAL

A robotfűnyíró elindításával kapcsolatban lásd a használati utasítás 3.10. fejezetét.

Az Automower® Connect megjeleníti a robotfűnyíró menürendszerét az okostelefonján, így távolról is könnyedén le tudja olvasni és meg tudja változtatni a fűnyíró beállításait.

- Töltse le az Automower® Connect alkalmazást az AppStore vagy a GooglePlay áruházból.
- Jelentkezzen be, majd adjon meg egy e-mail címet és egy jelszót a Husqvarna fiók létrehozásához.
- Fiókjá megerősítéséhez 24 órán belül kövesse a megerősítő e-mailben található utasításokat.

### 1.1 A ROBOTFŰNYÍRÓ ÉS A MOBILESZKÖZ PÁROSÍTÁSA

A fiók létrehozását követően párosíthatja a robotfűnyírót és a mobileszközt. A normál párosítási folyamat a következő lépésekből áll:

**Megjegyzés:** A robotfűnyíró első elindításakor a párosítás folyamata további lépéseket is magában foglal. Kövesse az alkalmazásban megjelenő utasításokat.

- Az alkalmazásba lépve jelentkezzen be Husqvarna fiókjába.
- Engedélyezze okostelefonján a Bluetooth® üzemmódot.
- Állítsa a robotfűnyíró **főkapcsolóját** 1 állásba

**Megjegyzés:** A robotfűnyíró 3 percig párosítható. Amennyiben a párosítás ez alatt az idő alatt nem jár sikerrel, kapcsolja ki a robotfűnyírót (**főkapcsoló**, 0 állás). Várja meg, amíg a LED jelzőlámpa kialszik, majd állítsa ismét a **főkapcsolót** 1 állásba.

- Az Automower® Connect alkalmazásban válassza ki a *Saját fűnyírók* lehetőséget, majd válassza a plusz jelet (+).
- Válassza ki a típust. Az Automower® Connect alkalmazás most megkeresi a rövid hatótávolságon belül (Bluetooth) elérhető robotfűnyírókat.
- Válassza ki a robotfűnyírót.
- Adja meg a robotfűnyíró PIN kódját.
- A *Párosítás* gomb megnyomásával csatlakoztathatja a robotfűnyírót Husqvarna fiókjához.
- Nevezze el robotfűnyíróját, majd válassza a *Kész* lehetőséget.

### 1.2 TÁVOLI HMI

A *Remote HMI* (rövid hatótávolságú Bluetooth kapcsolat) gyors elérést biztosít a robotfűnyíróhoz, emellett rendkívül hasznos, ha például nincs elérhető mobilkapcsolat.

- Az alkalmazásban válassza ki a *Távoli HMI* lehetőséget.
- Aktiválja a Bluetooth párosítási módot a robotfűnyírón:
  - Kapcsolja ki a robotfűnyírót (**főkapcsoló**, 0 állás).
  - Várja meg, amíg a LED jelzőlámpa kialszik, majd állítsa ismét a **főkapcsolót** 1 állásba.
- Válassza ki a párosítani kívánt robotfűnyírót.
- Adja meg a robotfűnyíró PIN kódját.

## 2. CSATLAKOZTATHATÓSÁG ÉS HUSQVARNA FLEET SERVICES™

A csatlakoztathatósággal és a Husqvarna Fleet Services szolgáltatásokkal kapcsolatban lásd a használati utasítás 3.9. fejezetét.

- Hosszú hatótávolságú mobilkapcsolat
- Rövid hatótávolságú Bluetooth® kapcsolat
- Eszköz nyomon követése (GPS)
- Husqvarna Fleet Services™
- Alkalmazásra mutató hivatkozás a Husqvarna Fleet Services™ és az Automower® Connect alkalmazás között.

A Husqvarna Fleet Services™ egy felhő alapú megoldás, amely az összes gépet magában foglaló, naprakész áttekintést biztosít a kereskedelmi flottakezelő számára. A robotfűnyíró az Automower® Connect, valamint az AppStore vagy GooglePlay áruházakból letölthető Husqvarna Fleet Services™ alkalmazás együttes használatával kerül párosításra a flotta többi tagjával.



**HU**

## A robotfűnyíró párosítása a Husqvarna Fleet Services™ alkalmazás használatával:

1. Jelentkezzen be a Husqvarna Fleet Services™ alkalmazásba, majd kövesse a robotfűnyíró párosítására vonatkozó utasításokat.
2. Kövesse a fenti 1.2 *Távoli HMI* című részben ismertetett lépéseket a b)-tól a d)-ig.
3. Válassza ki a *Beállítások > Automower® Connect > Új párosítás megkezdése lehetőséget*, majd erősítse meg a párosítást.

## 3. ELŐKÉSZÜLETEK ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEK

A telepítéssel kapcsolatban lásd a használati utasítás 3. fejezetét.

- Távolítsa el a fűből a köveket, ágakat, szerszámokat, játékokat és egyéb olyan tárgyakat, amelyek kárt tehetnek a fűnyíró késeiben.
- Figyelmeztető jelzéseket kell elhelyezni a robotfűnyíró munkaterületén, ha azt közterületen használja. A táblákon a következő felirat szerepeljen: Figyelem! Automata fűnyíró! Ne menjen közel a géphez! Felügyelje a gyerekeket!
- Viharveszély esetén a töltőállomás valamennyi csatlakozását javasolt leválasztani.

## 4. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A tisztítással és karbantartással kapcsolatban lásd a használati utasítás 5. fejezetét.

**FIGYELMEZTETÉS:** Kapcsolja ki a robotfűnyírót (**főkapcsoló**, 0 állás).

**FIGYELEM!** A robotfűnyíró tisztításához ne használjon nagynyomású tisztítóberendezést. Ne használjon oldószert a tisztításhoz.

### 4.1. TISZTÍTÁS

- Rendszeresen tisztítsa meg a töltőállomást a fűtől, levelektől, ágaktól és minden egyébdtől, ami akadályozhatja a dokkolást.
  - Tisztítsa meg az első és hátsó kerekek, valamint a hátsó keréktartó egység környékét.
  - Ha a töltő érintkezőcsíkok égettnek vagy lerakódásosnak tűnnek, tisztítsa meg őket finom csiszolóvászonnal.
1. Állítsa a **főkapcsolót** 0 állásba.
  2. Fordítsa a robotfűnyírót az oldalára.
  3. Tisztítsa meg a késtárcsát és a vázszekrényt például edénytisztító kefével. Eközben ellenőrizze, hogy a késtárcsa szabadon forog-e a védőburkolathoz képest. Ellenőrizze továbbá, hogy a kések jó állapotban vannak-e, illetve szabadon mozognak-e

### 4.2 A KÉSEK CSERÉJE

1. Állítsa a **főkapcsolót** 0 állásba, majd fektesse a robotfűnyírót a tetejére.
2. Fordítsa a védőlemezt olyan helyzetbe, hogy a nyílásai a kés csavarjához kerüljenek.
3. Távolítsa el a 3 csavart. Lapos vagy csillagfejű csavarhúzó használjon.
4. Távolítsa el a késeket és a csavarokat, majd szerelje fel az új késeket és csavarokat.
5. Ellenőrizze, hogy szabadon mozognak-e a kések.

## 5. LED JELZŐLÁMPA

A LED jelzőlámpákkal kapcsolatban lásd a használati utasítás 3.11. és 6.4-6.5. fejezeteit.

A robotfűnyíró tetején található LED jelzőlámpa a robotfűnyíró aktuális állapotát jelzi. A megfelelő intézkedésekkel kapcsolatban lásd a használati utasítás 6.5. fejezetét.

A töltőállomáson található LED jelzőlámpa a töltőállomás és a hurokvezeték aktuális állapotát jelzi. A megfelelő intézkedésekkel kapcsolatban lásd a használati utasítás 6.4. fejezetét.

## 6. HASZNÁLAT

A robotfűnyíró működtetésével kapcsolatban lásd a használati utasítást 4 *Használat* című fejezetét.

## 7. HIBAELHÁRÍTÁS

Amennyiben a robotfűnyíró nem a vártan megfelelően működik, lásd a használati utasítás 6 *Hibaelhárítás* című fejezetét.





## 1. ПОЧАТОК РОБОТИ З ПРОГРАМОЮ AUTOMOWER® CONNECT

Докладні відомості про запуск роботизованої газонокосарки див. у главі 3.10 Посібника користувача.

Програма Automower® Connect дозволяє керувати роботизованою газонокосаркою з екрана смартфона та легко налаштувати її дистанційно.

- Завантажте програму Automower® Connect з AppStore або GooglePlay.
- Виконайте вхід і вкажіть адресу електронної пошти й пароль для створення облікового запису Husqvarna.
- Щоб підтвердити реєстрацію облікового запису, протягом 24 годин виконайте вказівки, наведені в електронному листі.

### 1.1 СПОЛУЧЕННЯ РОБОТИЗОВАНОЇ ГАЗОНОКОСАРКИ ЗІ СМАРТФОНОМ

Після створення облікового запису ви можете налаштувати взаємодію між роботизованою газонокосаркою та власним смартфоном. Нижче описано звичайну процедуру сполучення пристроїв.

**Примітка.** Під час першого запуску роботизованої газонокосарки потрібно виконати додаткові дії зі сполучення. Дотримуйтеся інструкцій, наведених у програмі.

- Увійдіть у свій обліковий запис Husqvarna в програмі.
- Увімкніть на смартфоні Bluetooth®.
- Установіть **головний перемикач** на роботизованій газонокосарці в положення 1.

**Примітка.** Роботизована газонокосарка доступна для сполучення протягом 3 хвилин. Якщо протягом цього часу сполучення не було виконано, вимкніть газонокосарку (переведіть **головний перемикач** у положення 0). Почекайте, доки світлодіодний індикатор згасне, і знову встановіть **головний перемикач** у положення 1.

- У програмі Automower® Connect виберіть Мої косарки і натисніть значок плюса (+).
- Виберіть модель. Програма Automower® Connect розпочне пошук розташованих поруч роботизованих газонокосарок (використовується Bluetooth).
- Виберіть роботизовану газонокосарку.
- Введіть PIN-код доступу до роботизованої газонокосарки.
- Натисніть Сполучити, щоб зареєструвати роботизовану газонокосарку в обліковому записі Husqvarna.
- Введіть назву для вашої роботизованої газонокосарки та натисніть «Готово».

### 1.2 REMOTE HMI

Функція Remote HMI (підключення на малих відстанях через Bluetooth) забезпечує швидкий доступ до роботизованої газонокосарки та стає в пригоді в умовах, коли підключення до мобільної мережі не доступне.

- У програмі виберіть Remote HMI.
- На роботизованій газонокосарці активуйте режим сполучення через Bluetooth.
  - Вимкніть роботизовану газонокосарку (переведіть головний перемикач у положення 0).
  - Почекайте, доки світлодіодний індикатор згасне, і знову встановіть головний перемикач у положення 1.
- Виберіть роботизовану газонокосарку для сполучення.
- Введіть PIN-код доступу до роботизованої газонокосарки.

## 2. МОЖЛИВОСТІ ПІДКЛЮЧЕННЯ ТА HUSQVARNA FLEET SERVICES™

Відомості про можливості підключення та програму Husqvarna Fleet Services див. у главі 3.9 Посібника користувача.

- Підключення на великій відстані через стільникову мережу
- Підключення на малій відстані через Bluetooth®
- Відстеження місцезнаходження пристрою (GPS)
- Husqvarna Fleet Services™
- Програмний зв'язок між програмами Husqvarna Fleet Services™ і Automower® Connect.

Husqvarna Fleet Services™ – це хмарне рішення, що надає спеціалісту з керування парком пристроїв можливість розширеного контролю над пристроями. Роботизована газонокосарка сполучається з іншими пристроями за допомогою програми Automower® Connect сумісно з програмою Husqvarna Fleet Services™, доступною на AppStore і GooglePlay.





**Щоб виконати сполучення з роботизованою газонокосаркою під час використання програми Husqvarna Fleet Services™, виконайте зазначені нижче дії.**

1. Виконайте вхід у програмі Husqvarna Fleet Services™ і дотримуйтеся інструкцій зі сполучення з роботизованою газонокосаркою.
2. Виконайте кроки б–г у главі 1.2 *Remote HMI* вище.
3. Виберіть *Налаштування > Automower® Connect > Нове сполучення* та підтвердьте дію.

### 3. ПІДГОТУВАННЯ ТА ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

*Відомості про встановлення див. у главі 3 Посібника користувача.*

- Упевніться, що на газоні немає каменів, гілок, іграшок, інструментів або інших об'єктів, які можуть пошкодити леза.
- Якщо роботизована газонокосарка використовується у громадських місцях, навколо робочої зони виробу обов'язково повинні бути встановлені попереджувальні знаки. Попереджувальні знаки повинні містити такий текст: Увага! Працює автоматична газонокосарка! Тримайтеся на відстані! Слідкуйте за дітьми!
- У разі наближення грози рекомендовано від'єднати всі роз'єми від станції зарядки.

### 4. ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

*Відомості про чищення та обслуговування див. у главі 5 Посібника користувача.*

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Вимкніть роботизовану газонокосарку (переведіть **головний перемикач** у положення 0).

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.** Заборонено мити роботизовану газонокосарку за допомогою мийного пристрою високого тиску. Заборонено використовувати розчинники для миття виробу.

#### 4.1 ЧИЩЕННЯ

- Регулярно чистьте станція зарядки від трави, листя, гілок та інших об'єктів, що можуть перешкоджати підключенню косарки.
  - Чистьте ділянку навколо передніх і задніх коліс, а також скобу для кріплення заднього колеса.
  - Якщо стрічки зарядки виглядають підпаленими або вкритими якоюсь речовиною, очистьте їх за допомогою дрібнозернистого наждакового паперу.
1. Установіть **головний перемикач** у положення 0.
  2. Поставте роботизовану газонокосарку на бік.
  3. Очистьте різальний диск і раму. Для цього можна використовувати щітку для миття посуду або подібний предмет. Водночас перевірте, чи вільно обертається різальний диск відносно щітка для захисту ніг. Також переконайтеся, що леза неушкоджені та безперешкодно рухаються.

#### 4.2 ЗАМІНА ЛЕЗ

1. Установіть **головний перемикач** у положення 0 і переверніть роботизовану газонокосарку догори дном.
2. Поверніть трельовану пластину так, щоб вирівняти її отвори з гвинтом леза.
3. Відкрутіть 3 гвинти. Використовуйте викрутку з прямим або хрестоподібним шліцем.
4. Зніміть усі леза й гвинти та замініть їх новими лезами й гвинтами.
5. Переконайтеся, що леза обертаються вільно.

### 5. СВІТЛОДІЮДНА ІНДИКАТОРНА ЛАМПА

*Відомості про світлодіодні індикатори див. у главах 3.11 і 6.4–6.5 Посібника користувача.*

Світлодіодний індикатор на верхній частині роботизованої газонокосарки показує її поточний стан. Пов'язані із цим дії описано в главі 6.5 Посібника користувача.

Світлодіодний індикатор на станції зарядки показує поточний стан цієї станції та системи дротів. Пов'язані із цим дії описано в главі 6.4 Посібника користувача.

### 6. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Відомості про використання роботизованої газонокосарки див. у главі 4 *Експлуатація* в Посібнику користувача.

### 7. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Якщо роботизована газонокосарка працює неналежним чином, див. главу 6 *Усунення несправностей* у Посібнику користувача.

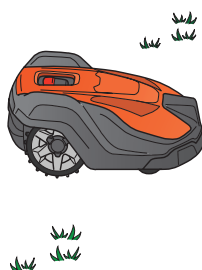






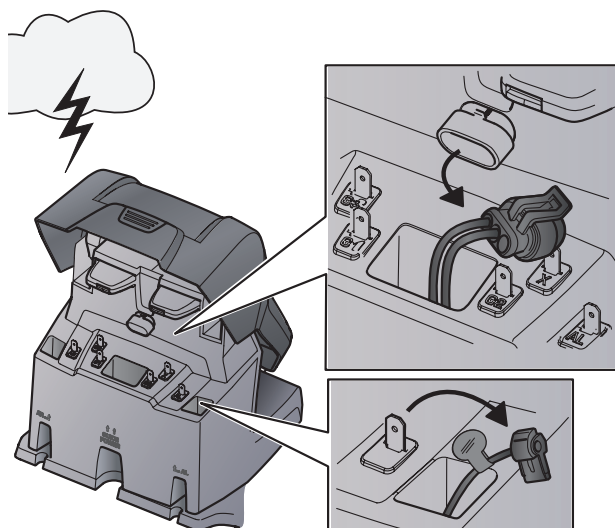


# 3

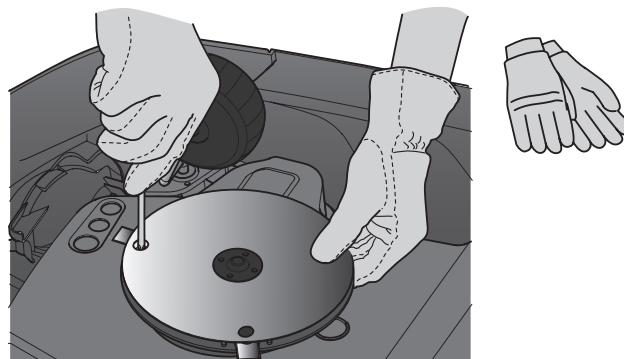
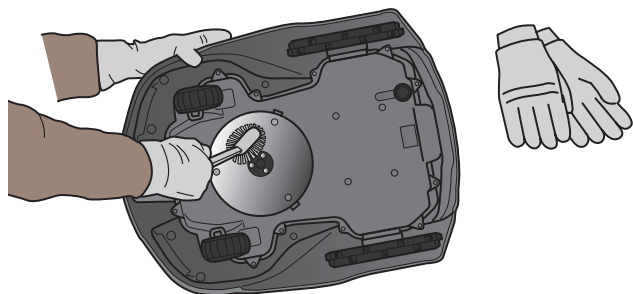
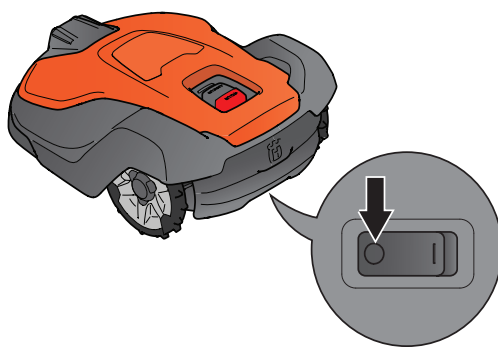


Warning!  
Automatic lawnmower!  
Keep away from the machine!  
Supervise children!

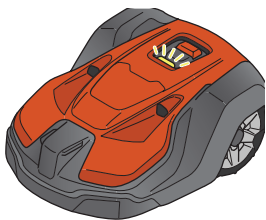
Warning!  
Automatic lawnmower!  
Keep away from the machine!  
Supervise children!



# 4

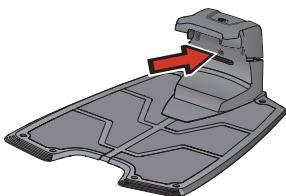


# 5



1

<b>Svítil zeleně</b> Robotická sekačka seče trávník nebo opouští nabíjecí stanici.	<b>Súvislé zelené svetlo</b> Robotická kosačka buď kosí trávník, alebo opúšťa nabíjaciu stanicu.	<b>Zielone ciągle</b> Kosiarka zautomatyzowana kosi trawnik lub wyjeżdża ze stacji ładującej.	<b>Folyamatos zöld fény</b> A robotfűnyíró éppen fűvet nyír, vagy elhagyja a töltőállomást.	<b>Горить зеленим</b> Роботизована газонокосарка підстригає траву або виїжджає із зарядної станції.
<b>Svítil modře</b> Robotická sekačka je dočasně zastavená nebo zaparkovaná, případně hledá nabíjecí stanici.	<b>Súvislé modré svetlo</b> Robotická kosačka má prestávku v činnosti alebo je zaparkovaná, prípadne vyhladáva nabíjaciu stanicu.	<b>Niebieskie ciągle</b> Kosiarka zautomatyzowana jest zatrzymana lub zaparkowana, lub szuka stacji ładującej.	<b>Folyamatos kék fény</b> A robotfűnyíró éppen szüneteltetve van, parkol, vagy keresi a töltőállomást.	<b>Горить синім</b> Роботизована газонокосарка зупинилася, припаркувалася або шукає станцію зарядки.
<b>Svítil žlutě</b> Bylo stisknuto tlačítko STOP.	<b>Súvislé žlté svetlo</b> Po stlačení tlačidla STOP.	<b>Żółte ciągle</b> Przycisk STOP został wciśnięty.	<b>Folyamatos sárga fény</b> Megnyomták a STOP gombot.	<b>Горить жовтим</b> Натиснено кнопку STOP.
<b>Svítil červeně</b> Robotická sekačka se zastavila kvůli chybě.	<b>Nepřerušované červené svetlo</b> Robotická kosačka sa zastavila z dôvodu chyby.	<b>Czerwone ciągle</b> Kosiarka zautomatyzowana zatrzymała się z powodu błęd.	<b>Folyamatos piros fény</b> A robotfűnyíró egy hiba következtében leállt.	<b>Горить червоним</b> Роботизована газонокосарка зупинилася через помилку.
<b>Bliká žlutě</b> Robotická sekačka vyžaduje PIN kód.	<b>Blikajúce žlté svetlo</b> Robotická kosačka požaduje zadanie PIN kódu.	<b>Żółte migające</b> Kosiarka zautomatyzowana żąda podania kodu PIN.	<b>Villogó sárga fény</b> A robotfűnyíró PIN kódot kér.	<b>Блимає жовтим</b> Потрібно ввести PIN-код для доступу до роботизованої газонокосарки.



2

<b>Svítil zeleně</b> Dobry signál ohraničujícího vodiče.	<b>Súvislé zelené svetlo</b> Dobry signál z ohraničujúcej slučky.	<b>Zielone ciągle</b> Dobry sygnał pętli ograniczającej.	<b>Folyamatos zöld fény</b> Megfelelő határolóhurok-jel.	<b>Горить зеленим</b> Сильний сигнал граничної петлі.
<b>Bliká zeleně</b> Je aktivován ECO mód.	<b>Zelené blikajúce svetlo</b> Je aktivovaný režim ECO.	<b>Zielone migające</b> Tryb ECO jest aktywny.	<b>Villogó zöld fény</b> Az ECO mód aktíválva van.	<b>Блимає зеленим</b> Режим ЕСО ввімкнено.
<b>Bliká modře</b> Závada ohraničujícího vodiče.	<b>Blikajúce modré svetlo</b> Porucha v ohraničujúcej slučke.	<b>Niebieskie migające</b> Awaria w pętli ograniczającej.	<b>Villogó kék fény</b> Hiba a határolóhuroknál.	<b>Блимає синім</b> Обрив граничної петлі.
<b>Bliká červeně</b> Závada v anténě nabíjecí stanice.	<b>Blikajúce červené svetlo</b> Porucha antény nabíjacej stanice.	<b>Czerwone migające</b> Awaria w antenie stacji ładującej.	<b>Villogó piros fény</b> Hiba a töltőállomás anténájánál.	<b>Блимає червоним</b> Несправність антени станції зарядки.
<b>Svítil červeně</b> Porucha v desce s obvody nebo nesprávný napájecí zdroj v nabíjecí stanici.	<b>Nepřerušované červené svetlo</b> Porucha dosky plošného spoja alebo nesprávne napájanie nabíjacej stanice.	<b>Czerwone ciągle</b> Usterka w płytce układu elektronicznego lub nieprawidłowe zasilanie w stacji ładującej.	<b>Folyamatos piros fény</b> Meghibásodott az áramkörtől vagy nem megfelelő a tápellátás a töltőállomásban.	<b>Горить червоним</b> Несправність монтажноі плати або блока живлення зарядної станції.



**Husqvarna**

AUTOMOWER® je ochranná známka spoločnosti Husqvarna AB. Copyright © 2018 HUSQVARNA. Všechna práva vyhrazena.  
 AUTOMOWER® je registrovanou ochrannou známkou spoločnosti Husqvarna AB. Copyright © 2018 HUSQVARNA. Všetky práva vyhradené.  
 AUTOMOWER® jest znakiem towarowym należącym do Husqvarna AB. Prawa autorskie © 2018 HUSQVARNA. Wszelkie prawa zastrzeżone. Az  
 AUTOMOWER® védjegy a Husqvarna AB tulajdonát képezi. Copyright © 2018 HUSQVARNA. Minden jog fenntartva.  
 AUTOMOWER® є торговою маркою компанії Husqvarna AB. Авторське право © 2018 HUSQVARNA. Усі права захищено.

www.husqvarna.com



115 90 62-50